BEZIRKSGEMEINSCHAFT
ÜBERETSCH UNTERLAND

Sitz in Neumarkt, Lauben 22/26
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNITA' COMPRENSORIALE
OLTRADIGE BASSA ATESINA

Sede in Egna, Portici 22/26
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Entscheid

Determina

Reg. Nr. 1060 vom/del 12.11.2026

27002 DM 299 - Tageszeitungsabonnement "Alto Adige" für den Zeitraum 01.01.2027 - 31.12.2031 - Seniorenwohnheim Domus Meridiana Leifers

27002 DM 299 - Abbonamento quotidiano "Alto Adige" per il periodo 01.01.2027 - 31.12.2031 - Residenza per anziani Domus Meridiana Laives

CIG: BDAB78AFA6 **CUP:**

DIE FÜHRUNGSKRAFT

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksrates Nr. 27 vom 15.12.2025 - Genehmigung des ESD (einheitliches Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksrates Nr. 28 vom 15.12.2025 - Genehmigung des harmonisierten Haushaltsvoranschlages für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Festgestellt, dass für das Seniorenwohnheim Domus Meridiana in Leifers der Bedarf besteht, das lokale Tageszeitungabonnement "Alto Adige" anzukaufen;

Festgestellt, dass es sich um ein Mittel zur Therapie und zum Wohlbefinden handelt. Das tägliche Lesen der Zeitung sorgt für ein vertrautes Ritual, das die kognitiven Funktionen anregt und die zeitliche Orientierung fördert. Darüber hinaus dient die Zeitung als sozialer Impulsgeber, der Anlässe für spontane Gespräche bietet und wertvolles Material für Gruppenaktivitäten liefert. Schließlich gewährleistet sie das Recht auf Information, indem sie die technologischen Barrieren digitaler Geräte überwindet. Das Lesen von Zeitungen trägt dazu bei, die kognitiven Funktionen und die Sozialisierung anzuregen, hilft den Bewohnern der Einrichtung, sich mit der Außenwelt verbunden zu fühlen, und verbessert ihre Stimmung;

Vorausgeschickt, dass gemäß Artikel 21-ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 : "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes", die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Artikels 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, vorbehaltlich der Disziplin des Artikels 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle alternativ zum Beitritt der Rahmenabkommen, welche von der Agentur für öffentliche Verträge (AOV)

LA/IL DIRIGENTE

Vista la deliberazione del Consiglio comprensoriale n. 27 del 15.12.2025 - approvazione del DUP (documento unico di programmazione) per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Vista la deliberazione del Consiglio comprensoriale n. 28 del 15.12.2025 - approvazione del bilancio di previsione armonizzato per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Constatato che per la Residenza per Anziani Domus Meridiana di Laives sussiste il fabbisogno di acquistare l'abbonamento al quotidiano locale "Alto Adige";

Constatato che si tratta di uno strumento terapeutico e di benessere per gli ospiti. La lettura quotidiana della carta stampata garantisce un rituale familiare che stimola le funzioni cognitive e favorisce l'orientamento temporale. Inoltre, il giornale funge da attivatore sociale, offrendo spunti di conversazione spontanea e materiale prezioso per le attività di animazione di gruppo. Infine, garantisce il diritto all'informazione superando le barriere tecnologiche dei dispositivi digitali. La lettura dei quotidiani contribuisce a stimolare le funzioni cognitive e di socializzazione, aiutando gli ospiti della struttura a sentirsi connessi con l'esterno e migliorando il loro umore;

Rilevato che, ai sensi dell'articolo 21-ter, comma 2, Legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 : "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'articolo 2, comma 2 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 , fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della Legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia dei Contratti Pubblici (ACP) e sempre

abgeschlossen wurden und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS), oder, im Falle fehlender Ausschreibungen für die Zulassung, auf das Portal „Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV)“ der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol zurückgreifen;

nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale (MEPAB) ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al portale telematico “Sistema Informatico Contratti Pubblici (SICP)” della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

Festgehalten, dass für den vorliegenden Auftrag kein vergleichbarer Preis-Qualitäts-Parameter von AOV/EMS vorliegt, da es sich hierbei um ein/e spezifische/s Gut/Dienstleistung handelt;

Rilevato che per il presente incarico non esiste un parametro comparabile di prezzo-qualità della ACP/MEPAB, trattandosi di un/a bene/prestazione specifico/a;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungslinien der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, Nr. 10: *„(Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses), im Bereich der öffentlichen Verträge von Bauaufträgen, Dienstleistungen und Lieferungen“,* genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8. August 2023 und festgestellt, dass gegenständlicher Auftrag die vorgesehenen Schwellen nicht überschreitet (140.000,00 Euro + MwSt. für Lieferungen und Dienstleistungen und 500.000,00 Euro + MwSt. für Arbeiten);

Viste le linee guida della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, n. 10: *“(criteri oggettivi per l’individuazione dell’esistenza di un interesse transfrontaliero certo), in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture”* approvate con deliberazione di Giunta provinciale n. 665 dell’8 agosto 2023 e accertato che il presente incarico non supera le soglie previste (140.000 Euro + IVA per servizi e forniture e 500.000,00 Euro per lavori);

Hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Verfahren mittels Direktvergabe über das telematische Portal „Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV)“ der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol möglich ist;

Considerato quindi che risulta possibile attivare apposito procedimento mediante affidamento diretto tramite il portale telematico “Sistema Informatico Contratti Pubblici (SICP)” della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

Als zweckdienlich erachtet, nur ein Angebot beim Zeitungsverleger einzuholen;

Ritenuto opportuno richiedere una sola offerta all’editore del giornale;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma S.I.E. Società Iniziative Editoriali aus Bozen Prot. Nr. 28163 vom 09.11.2027 über den Betrag von 919,76 Euro für das Jahr 2027;

Vista l'offerta della ditta S.I.E. Società Iniziative Editoriali di Bolzano Prot. n. 28163 del 09.11.2027 dell’importo di 919,76 Euro per l’anno 2027;

Der Auffassung, dass das Angebot angemessen erscheint und angenommen werden kann;

Del parere che l’offerta appare equa e che può essere accettata;

Nach Einsichtnahme in die Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) für das oben angeführte Unternehmen, gültig bis zum 03.02.2027;

Visto il documento di regolarità contributiva (DURC) dell’impresa sopraccitata, valido fino al 03.02.2027;

Festgestellt, dass der Bieter erklärt, im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Artikel 94 bis 98 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31. März 2023, Nr. 36 zu sein;

Accertato che l’offerente dichiara di essere in possesso dei requisiti di carattere generale ai sensi degli articoli dal 94 al 98 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 (geltende Fassungen);

Visti il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e la Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 (testi vigenti);

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Artikels 185 und des Artikels 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit

Visti i seguenti pareri espressi ai sensi dell’articolo 185 e dell’articolo 187 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2,

Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F.:

- positives Gutachten über die fachliche Ordnungsmäßigkeit: abgegeben am 11.11.2026, digitaler Fingerabdruck vlpopqWukJ5jV3eZna6ctbP9VcQrjfgsGpe0FVnU4SM=;

- positives Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: abgegeben am 11.11.2026, digitaler Fingerabdruck bwq9lZcKnzQBIz9TQRlss8OKPg9TVfwHYOAF7IyjwCA=;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F.;

entscheidet

1. ein Tagesabonnement "Alto Adige" für das Seniorenwohnheim Domus Meridiana Leifers laut Angebot vom 09.11.2026 über den Betrag von 4.750,00 Euro für den Zeitraum 01.01.2027 - 31.12.2031 von der Firma S.I.E. SpA Società Iniziative Editoriali anzukaufen (Direktvergabe im Sinne des Artikels 26, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung);

2. festzuhalten, dass Stefania Bertolami der einzige Projektverantwortliche (EPV) für die Abwicklung des Auftrages ist;

3. festzuhalten, dass im Sinne des Artikels 1, Absatz 7 des Gesetzes vom 7. August 2012, Nr. 135 („Spending Review“) der abzuschließende Vertrag eine auflösende Bedingung und die Möglichkeit der Preisanpassung an nachfolgende Rahmenvereinbarungen der AOV beinhalten muss, sofern die Vereinbarungen vorteilhaftere wirtschaftliche Bedingungen vorsehen;

4. festgehalten, dass die Bezirksgemeinschaft sich das Recht vorbehält, den Artikel 120, Absatz 9 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31. März 2023, Nr. 36 anzuwenden, falls es notwendig sein sollte, die Leistungen während der Ausführung um maximal ein Fünftel des Vertragswertes zu vermindern oder zu erhöhen;

5. darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Artikel 18, Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31. März 2023, Nr. 36, sowie laut Titel II, Artikel 1, Absatz 2, Buchstabe d) der geltenden Verordnung über die Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 35 vom 15.10.2018, in Form einer Handelskorrespondenz abgeschlossen wird;

n.t.v.:

- parere positivo di regolarità tecnica: espresso il 11.11.2026, impronta digitale vlpopqWukJ5jV3eZna6ctbP9VcQrjfgsGpe0FVnU4SM=;

- parere positivo di regolarità contabile: espresso il 11.11.2026, impronta digitale bwq9lZcKnzQBIz9TQRlss8OKPg9TVfwHYOAF7IyjwCA=;

Visto lo statuto vigente della Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina;

Visto il Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, n.t.v.;

determina

1. di acquistare dalla ditta S.I.E.- Società Iniziative Editoriali di Bolzano l’abbonamento al quotidiano locale "Alto Adige” per la Residenza per anziani Domus Meridiana di Laives secondo l’offerta del 09.11.2026 per l’importo di 4.750,00 Euro per il periodo 01.01.2027 - 31.12.2031 (mediante affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26, comma 1 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, nel testo vigente);

2. di dare atto che Stefania Bertolami é il responsabile unico del progetto (RUP) per lo svolgimento dell'incarico;

3. di dare atto, che ai sensi dell'articolo 1, comma 7 della Legge 7 agosto 2012, n. 135 (“Spending Review”) il contratto da stipulare dovrà essere sottoposto a condizione risolutiva con possibilità di adeguamento ai corrispettivi nel caso di intervenuta disponibilità di convenzioni-quadro della ACP che prevedano condizioni di maggior vantaggio economico;

4. di dare atto che la Comunità comprensoriale si riserva il diritto in caso di necessità di applicare l’articolo 120 comma 9 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento o una diminuzione delle prestazioni fino a massimo del quinto del valore contrattuale;

5. di rendere noto che il presente contratto viene stipulato in forma di corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 18 comma 1 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, nonché ai sensi del titolo II, articolo 1, comma 2, lettera d) del vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comprensoriale n. 35 del 15.10.2018;

6. festzuhalten, dass der im Betreff genannte Auftrag der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten der Auftragnehmer laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 unterliegt;

7. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlages wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

6. di subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della Legge 13 agosto 2010, n. 136;

7. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Cod.Bilancio (UEB) – Capitolo – Art. Bilanzkodex (UEB) – Kapitel – Art.	Anno di comp. Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
920,00 €	2203	12031.03.10100.9	2027	966	
950,00 €	2203	12031.03.10100.9	2028	966	

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativo Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Führungskraft – Il/La Dirigente
Stefania Bertolami

Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale